JOURNAL DU DEPARTEMENT
DE LA FRISE.

DAGBLAD VAN HET DEPARTEMENT
VRIESLAND.

DIMANCHE, *le* 10 *Mai* 1812. (No. 131.) *ZONDAG*, *den* 10 *Mei* 1812.

INTERIEUR.

AVIS.

LEEUWARDE, *le* 7 *Mai*.

En vertu des ordres de S. Exc. le ministre directeur de l'administration de la guerre, il sera reçu des soumissions pour la fourniture et distribution du chauffage aux troupes campées, cantonnées ou stationnées sur le territoire de l'empire, et pour la fourniture du chauffage et de la lumière aux corps-de-garde.

La fourniture devra avoir lieu pour trois années, qui commenceront au 1er septembre 1812, et finiront le 30 juin 1815 inclus.

Les commissionnaires pourront souscrire pour une seule ou plusieurs divisions.

Ceux qui désireront prendre connaissance du cahier des charges pour ladite fourniture, arrêté par S. Exc. le 11 avril 1812, s'adresseront au bureau du commissaire-des-guerres du département de la Frise.

Le commissaire-des-guerres,
GODART.

MM. les pensionnaires hollandais qui n'ont pas encore reçu leur traitement pour l'année 1811, parce qu'ils avaient changé de résidence pendant ladite année, et même avant ou depuis cette époque, sont prévenus que c'est dans le département de leur domicile précédent qu'ils doivent le recevoir, et faire liquider leur pension.

A cet effet, ils s'adresseront à M. le commissaire-des-guerres du département dans lequel ils ont demeuré en 1811, qui leur fera connaître les formalités qu'ils doivent remplir pour recevoir leur traitement et faire liquider leur pension.

Le commissaire-des-guerres,
GODART.

EMDEN, *le* 16 *Avril*.

Le tribunal de première instance de l'arrondissement d'Emden, département de l'Ems-Oriental, séant à Emden, vient de condamner, le 7 de ce mois, *Brunke Janssen*, fils de *Jean Brunken*, et de *Umke Ubben*, conscrit de la classe 1810, qui n'a point paru aux appels du 15 et 30 mars 1812, et ses père et mère solidairement à l'amende de cinq-cent francs, déclare

BINNENLANDSCHE BERIGTEN.

BERIGTEN.

LEEUWARDEN, *den* 7 *Mei*.

Uit krachte der bevelen van Z. E. den minister directeur van de administratie van oorlog zal worden aanbesteed de leverantie van de uitdeeling van vuur voor de op het grondgebied van het Rijk gekampeerde, gekantonneerde of gestationneerde troepen en van de leverantie van vuur en licht voor de wachthuizen.

De leverantie zal moeten geschieden voor drie jaren, aanvang nemende met den 1sten september 1812, en eindigende met den 30sten junij 1815.

De gegadigden kunnen inschrijven voor eene of voor meer divisien.

Diegenen, welke nader onderrigting verlangen van de voorwaarden, door Z. E. den 11 april 1812 bepaald, kunnen zich vervoegen ten burele van den commissaris van oorlog van het departement Vriesland.

De commissaris van oorlog,
GODART.

De heeren hollandsche gepensioneerden, die hun traktement over het jaar 1811 nog niet hebben ontvangen, dewijl zij gedurende dat jaar en zelfs voor of na dien tijd van verblijfplaats zijn veranderd, worden verwittigd, dat het in het departement van hunne vorige woonplaats is, dat zij hetzelve ontvangen moeten en hun pensioen doen liquideren.

Te dien einde kunnen zij zich vervoegen bij den commissaris van oorlog van het departement, in hetwelk zij gedurende 1811 hebben gewoond, welke hun zal kennis geven van de formaliteiten, die zij, tot ontvangst van hun traktement en tot liquidatie van hun pensioen, zullen moeten vervullen.

De commissaris van oorlog,
GODART.

EMDEN, *den* 16 *April*.

De regtbank ter eerster instantie van het arrondissement van Emden, departement van de Ooster Eems, te Emden zitting houdende, heeft, den 7den dezer maand, *Brunke Janssen*, zoon van *Jan Brunken* en van *Umke Ubben*, conscrit van de klasse van 1810, welke niet op de appels van 15 en 30 maart 1812 is verschenen, gevonnisd, en zijne vader en moeder verwezen in eene soli-

ledit prévenu, privé de l'exercice des droits-civils, ordonne qu'il sera conduit dans un dépôt militaire et mis à la disposition du gouvernement pour être soumis à une discipline particulière.

(*Journal du département des Bouches-de-l'Elbe.*)

HAMBOURG, *le 24 Avril.*

M. le directeur de l'enregistrement et des domaines de cette ville vient de faire connaître l'avis suivant:

„ Sur la question soumise au ministre des finances, de savoir comment on devait considérer des copies de lettres-de-change, écrites sur papier non-timbré, ou non-visé pour timbré, non-signées par le tireur, comme la lettre-de-change originale, et néanmoins revêtues d'endosseurs; lesquelles copies, d'après un usage adopté par les négocians et banquiers de la Hollande et de l'Allemagne, circulent en cet état dans le commerce, tandis que la lettre-de-change originale reste en dépôt entre les mains d'une tierce personne, jusqu'à ce que le dernier porteur de la copie vienne la retirer;

„ S. Exc. a décidé, le 2 mars 1812: que, d'après la nature de ces copies, et leur office dans le commerce, il n'y a pas de doute qu'elles ne soient de véritables duplicatas de lettres-de-change, et assujeties à être revêtues du timbre proportionnel comme les originaux."

(*Journal de Paris.*)

EXTERIEUR.

DANEMARC.

COPENHAGUE, *le 17 Avril.*

Une ordonnance royale du 31 mars défend l'expédition par mer d'un port à un autre dans les états du Roi de Danemarck, de toutes marchandises fabriquées d'origine anglaise, ainsi que des denrées coloniales spécifiées dans l'ordonnance du 27 octobre 1810.

(*Moniteur.*)

Du 21.

Suivant les nouvelles de mer, on doit déjà avoir vû 8 vaisseaux de guerre ennemis à l'entrée du Belt. Cependant les lettres de Corsœr d'avant-hier n'en font aucune mention.

(*Mercure du Rhin.*)

RUSSIE.

PETERSBOURG, le 3 *Avril.*

Les gouverneurs civils de Wilna, Grodno, Witersk et de Wologda, sont arrivés à Petersbourg presque en même tems, d'après l'ordre qu'ils en avaient reçu du gouvernement, ainsi que plusieurs généraux qui étaient dans différentes parties de l'empire. Le général *Kutusow* a été rappelé de Bucharest, il est attendu d'un jour à l'autre. Le général *Bennigsen* doit également avoir un commandement en chef.

Le général d'infanterie *Barclai Detolli* a été nommé général-en-chef du premier corps-d'armée de l'Ouest. Les généraux d'infanterie comte *Kutusow* et prince *Bagration* sont continués dans leurs postes, l'un de commandant-en-chef de l'armée du Danube, et l'autre de commandant-en-chef du second corps-d'armée de l'Ouest.

Du 7.

L'Empereur a témoigné sa satisfaction au contre-amiral *Murawjew* et au commodore *Bothenesky*, pour le zèle avec lequel ils ont fait apprendre les manœuvres aux équipages de Petersbourg. On formera une armée de réserve à Pskow. Elle sera divisée en deux

dair te betalen boete van 500 francs; de regtbank verklaard gezegden beschuldigde van alle burgerlijke regten ontstoken, en gelast, dat hij in een militair depôt zal worden gebragt, en aldaar ter beschikking van het gouvernement worden gesteld, om aan een' bijzonderen tucht te zijn onderworpen.

(*Dagblad van het dep. der Monden van de Elbe.*)

HAMBURG, *den 24 April.*

De directeur van de registratie en der domeinen van deze stad heeft het volgend berigt doen bekend maken:

„ Op de aan den minister van finantien voorgedragen vraag, om te weten, hoedanig kopijen van wisselbrieven, op ongezegeld papier geschreven of niet geviseerd voor gezegeld, ongeteekend door den trekker, zoo als den originelen wisselbrief, en echter voorzien met endossementen, moeten aangemerkt worden? Welke kopijen, volgens een door de hollandsche en duitsche kooplieden en bankiers aangenomen gebruik, in dezen staat in den handel in omloop zijn, terwijl de originele wisselbrief blijft berusten in handen van een derden persoon, tot dat de laatste houder der kopij denzelven intrekt.

„ Heeft Z. E., den 2den maart 1812, beslist: dat, volgens den aard dezer kopijen en hunnen dienst in den handel, er geen twijfel was, of dezelve wezenlijke duplicaten van wisselbrieven waren, en onderhevig, om, even als de originelen, met het proportioneel zegel te worden voorzien."

(*Journal de Paris.*)

BUITENLANDSCHE BERIGTEN.

DENEMARKEN.

KOPPENHAGEN, *den 17 April.*

Eene koninklijke ordonnantie, van den 31sten maart, verbiedt den uitvoer ter zee, van de eene plaats naar de andere, in de staten van den Koning van Denemarken, van alle koopwaren, oorspronkelijk in Engeland gefabriceerd, gelijk mede van koloniale waren, bij de ordonnantie van den 27sten october 1810 gespecifieerd.

(*Moniteur.*)

Van den 21.

Volgens de zeetijdingen, heeft men reeds 8 vijandelijke oorlogschepen bij den ingang van de Belt gezien. Nogtans maken de brieven van Korsoer van eergisteren niet de minste melding er van.

(*Mercure du Rhin.*)

RUSLAND.

PETERSBURG, *den 3 April.*

De burgerlijke gouverneurs van Wilna, Grodno, Witersk en van Wologda zijn bijna gelijktijdig te Petersburg aangekomen, ingevolge de bevelen, die zij deswegens van hun gouvernement ontvangen hadden, alsmede verscheiden generaals, welke in verschillende gedeelten van het keizerrijk waren. De generaal *Kutusow* is van Bucharest terug geroepen; hij wordt alle dagen verwacht. De generaal *Bennigsen* moet insgelijks een kommandement-en-chef hebben.

De infanterie-generaal *Barclai Detolli* is benoemd tot generaal-en-chef van het eerste leger-korps van het Westen. De infanterie-generaals graaf *Kutusow* en prins *Bagration* zijn in hunne posten gecontinueërd, de een als kommandant-en-chef van het leger aan den Donau, en de ander als kommandant-en-chef van het 2de legerkorps van het Westen.

Van den 7den.

De Keizer heeft zijne tevredenheid betuigd aan den schout-bij-nacht *Murawjew* en aan den comodore *Bothenesky*, over hunnen ijver, welke zij bij het leeren van de manœuvres aan de equipagien van Petersburg aan den dag hebben gelegd. Men zal te Pskow een reserve-

petits corps qui seront commandés, l'un par le major *Nordivinow*, et l'autre par le major *Tichanow*.

Le lieutenant-général du génie *Trusson* est nommé chef des ingénieurs attachés à la première armée de l'Ouest, et le général-major du genie *Foerster* chef des ingénieurs attachés à la seconde armée. Les généraux-majors *Gersdorf*, *Jusow* et *Tutschow* sont nommés chefs des 5e, 9e et 12e divisions d'infanterie.

Le capitaine de vaisseau, M. *de Krusenstern*, est arrivé ici de Riga.

Le rouble vaut 10 shillings sur Hambourg, et 114 centimes sur Paris.

(*Journal de l'Empire.*)

A U T R I C H E.

VIENNE, *le* 18 *Avril.*

La santé de S. M. l'Empereur est parfaitement rétablie.

Toutes les troupes qui se trouvaient dispersées dans les garnisons et sur différens points de l'empire d'Autriche, étant actuellement concentrées, le gouvernement s'occupe d'établir des magasins et de fournir des subsistances. Il a conclu, avec le gouvernement bavarois, un traité, en vertu duquel la Bavière livrera à Vienne une quantité de bêtes-à-cornes proportionnée aux besoins des troupes qui sont en Gallicie.

(*Gazette de France.*)

Du 19.

Les couriers que nous voyons journellement arriver, partir ou passer, donnent lieu à des conjectures sans fin; mais l'on ne sait rien de positif relativement à ce signe de l'activité des différens cabinets; dernièrement trois couriers français sont arrivés ici; le 14 un autre est parti pour Pétersbourg; plusieurs ont été expédiés d'ici à Paris, et plusieurs dans les différentes provinces de la monarchie autrichienne; enfin on assure qu'un officier de l'état-major est parti, le 16, pour la Transylvanie avec ordre de renforcer le cordon de six régimens de ligne.

La ville de Szistowa, petite place de la Valachie, dans le voisinage de Bucharest, connue par le congrès qui s'y est tenu en 1791, pour la pacification entre l'Empereur d'Allemagne et les Turcs, vient d'être brulée. On ne donne aucun détail sur cet événement.

(*Journal de Paris.*)

Du 22.

Le bruit court que le prince *Charles* de Schwarzenberg reviendra bientôt de Paris, et qu'il doit avoir à l'armée autrichienne un poste distingué.

(*Mercure du Rhin.*)

B A V I È R E.

MUNICH, *le* 17 *Avril.*

La prospérité, l'éclat et la population de cette capitale prennent des accroissemens continuels. Le nombre des habitans est estimé à 66,000. La galerie des tableaux est probablement la plus intéressante de l'Europe, après celles de Paris et de Dresde; elle se distingue surtout par une collection de tableaux des artistes bizantins ou grecs du moyen âge, et par de nombreux et rares morceaux de l'école allemande. La collection des bustes d'hommes célèbres d'Allemagne, commencée par ordre du prince royal de Bavière, est continuellement augmentée. M. *Danneker* fait dans ce moment sept bustes, parmi lesquels se trouve celui de *Gluck*. M. *Christen*, sculpteur non moins habile, travaille aussi à quelques bustes, ainsi

leger oprigten. Hetzelve zal in twee kleine korpsen verdeeld zijn, welke gekommandeerd zullen worden, het een door den majoor *Nordivinow*, en het ander door den majoor *Tichanow*.

De luitenant-generaal der genie *Trusson* is benoemd tot chef der ingenieurs, geattacheerd aan het eerste leger van het westen, en de generaal-majoor *Foerster* tot chef der ingenieurs bij het tweede leger. De generaals-majoor *Gersdorf*, *Jusow* en *Tutschow* zijn benoemd tot chefs der 5, 9 en 12de divisien infanterie.

De scheeps-kapitein *von Krusenstern* is alhier van Riga aangekomen.

De roebel geldt thans 10 shellings op Hamburg, en 114 centimes op Parys.

(*Journal de l'Empire.*)

O O S T E N R IJ K.

WEENEN, *den* 18 *April.*

De gezondheid van Z. M. den Keizer is volkomen hersteld.

Alle de troepen, die zich in de garnizoenen en op onderscheiden punten van Oostenrijk bevonden, thans bijeen getrokken zijnde, houdt zich het gouvernement bezig met de oprigting van magazijnen en de bezorging van levensmiddelen. Hetzelve heeft met het beijersch gouvernement een traktaat gesloten, overeenkomstig hetwelk Beijeren, te Weenen, een aantal hoornbeesten zal leveren, geëvenredigd aan de benoodigdheid der troepen, die in Gallicie zijn.

(*Gazette de France.*)

Van den 19*den.*

De couriers die wij dagelijks zien aankomen, vertrekken of doorrijden, geven stof tot oneindige gissingen; doch men weet niets stelligs, betrekkelijk dit bewijs van werkzaamheid van de onderscheiden kabinetten; onlangs zijn drie fransche couriers alhier aangekomen; den 14den vertrok een andere naar Petersburg; verscheiden zijn van hier naar Parys gezonden, en vele naar de onderscheiden provintien van de oostenrijksche monarchie; eindelijk, men verzekert, dat een staf-officier den 16 naar Zevenbergen is vertrokken, met bevel, het kordon met zes regementen van linie te versterken.

De stad Szistowa, een klein plaatsje in Wallachije, in de nabuurschap van Bucharest, bekend door het congres, dat aldaar in 1791 is gehouden, tot bevrediging van den duitschen Keizer met de Turken, is verbrand. Men meldt niet de minste bijzonderheid wegens dit voorval.

(*Journal de Paris.*)

Van den 22*sten.*

Het gerucht loopt, dat de prins *Karel* van Schwarzenberg weldra uit Parys zal terugkomen, en, dat hij bij het oostenrijksch leger een' hoogen rang zal bekleeden.

(*Mercure du Rhin.*)

B E IJ E R E N.

MUNCHEN, *den* 17 *April.*

De voorspoed, de luister en de bevolking van deze hoofdstad nemen bij aanhoudendheid toe. Het getal der inwoners wordt op 66,000 geschat. De gallerij der schilderijen, is, na die van Parys en Dresde, de belangrijkste van Europa; dezelve munt bijzonder uit door eene verzameling schilderijen van byzantynsche of grieksche kunstenaars van de middel-eeuw, en door talrijke en zeldzame stukken van de duitsche school. De verzameling borstbeelden van vermaarde mannen van Duitschland, op last van den kroonprins van Beijeren begonnen, wordt dagelijks grooter. De heer *Dannecker* maakt op het oogenblik zeven borstbeelden, onder welke zich dat van *Gluck* bevindt. De heer *Christen*, een niet minder beroemd beeldhouwer, werkt ook aan eeni-

qu'à une Vénus Anadyomène, qu'il exécute en une nouvelle espèce de marbre qu'on vient de découvrir dans le pays des Grisons. (*Journal de l'Empire.*)

AUGSBOURG, *le 26 Avril.*

Nous avons eu l'année dernière le spectacle d'une comète, et cette année-ci nous aurons dans le ciel un spectacle d'un autre genre. Le 11 mai, Vénus se rapprochera de Jupiter, et ces deux grands corps planétaires se trouveront très-près l'un de l'autre. On verra, à l'œil nu, et en plein jour, Vénus depuis le 15 mai jusqu'à la fin d'octobre. Cette planète sera dans tout son éclat du 29 juin au 8 octobre.

(*Moniteur.*)

*** E. MAASKAMP, libraire, place Napoleon à Amsterdam, vient de publier et de mettre en vente les ouvrages suivans: MANUEL DES PATENTES, ou liste alphabétique des divers métiers et professions sujets à ce droit, avec indication de la classe à laquelle chacun appartient, combien on doit payer en monnaie de Hollande et quels métiers sont libres du droit, ou n'en paient que la moitié. Prix 6 sols; et:

Le MANUEL des contributions PERSONNELLE et MOBILAIRE et de L'IMPOSITION sur les PORTES et FENÊTRES. Prix 3 sols.

ANNONCES DE NAISSANCES, MARIAGES ET DE DÉCÈS.

*** Mon épouse cherie, HILTJE BLAUMUS BAKKER, est heureusement accouchée d'un fils, ce soir.

Is. VERWEY,
Greffier du tribunal de première instance séant à Sneek.

SNEEK, le 5 mai 1812.

*** OOSTERWYTWERT. — Ici sont fiancés suivant les lois, et proclamés le 19 et 26 avril par le maire de Zandt, ainsi que dans l'église de Leermens, PETRUS VAN STEENWYK, ministre à Leermens et madame AAFJEN BEBINGH, veuve SLEUTELAAR, de Groningue.

*** Fiancés:

TJARDUS J. HOUTSMA, et
DOETJE L. SPANNENBURG.

HARLINGUE, le 10 mai 1812.

*** Ce matin à onze heures et demie, est décédé doucement, après un languissement de plus de vingt semaines, mon cher époux, THOMAS JOHA, ministre de la parole de Dieu, dans la commune de Reysum, Ghenum et Ligtaard; ayant atteint l'âge de soixante-un ans, six mois et quinze jours.

Le défunt, qui eut le bonheur de prêcher le chemin du salut pendant une époque de trente-deux ans dans cette commune, est sincèrement regretté par moi et mes enfans. Je souhaite cependant de me taire en en Dieu et de me reposer avec soumission dans sa volonté, étant persuadée intimément que le défunt a marché dans les traces qu'il a si fidèlement prêché aux autres.

MARIA LOUISA ROMAR.

REYSUM, le 8 mai 1812.

ge borstbeelden, als ook aan eene Venus Anadyomene, die hij uit eene nieuwe soort van marmer, welke in Graauwbunderland ontdekt is, vervaardigt.

(*Journal de l'Empire.*)

AUGSBURG, *den 26 April.*

Wij hebben in het voorgaande jaar de vertooning van eene komeet gehad, en dit jaar zullen wij in den hemel eene vertooning van eenen anderen aard zien. Den 11 mei zal Venus Jupiter naderen, en deze twee groote hemel-ligchamen zullen zich digt bij elkander bevinden. Men zal met het bloote oog, op vollen dag, Venus, van den 15 mei tot aan het einde van october, kunnen zien. Deze planeet zal van den 29 junij tot den 8sten october in derzelver vollen glans zijn.

(*Moniteur.*)

*** Bij E. MAASKAMP, Napoleons-plein, te Amsterdam, is thans gedrukt, en, als ook bij deszelfs correspondenten, te bekomen: HANDBOEKJE DER PATENTEN of alphabetische lijst der onderscheiden beroepen en bedrijven, aan dit regt onderhevig, met aanwijzing onder welke klasse ieder behoort, hoeveel in hollandsch geld te betalen, en welke beroepen vrij zijn of slechts half regt betalen. Prijs 6 stuivers; en

HANDBOEKJE, betrekkelijk het PERSONEEL en MOBILAIR, alsmede der BELASTING op de DEUREN en VENSTERS. Prijs 3 stuivers.

GEBOORTE-, HUWELYKS- EN STERF-BERIGTEN.

*** Mijne geliefde vrouw, HILTJE BLAUMUS BAKKER, werd heden avond zeer voorspoedig verlost van een welgeschapen zoon.

Is. VERWEY,
Griffier van het tribunaal ter eerster instantie, zitting houdende te Sneek.

SNEEK, den 5 mei 1812.

*** OOSTERWYTWERT. — Hier zijn in onde trouw opgenomen, volgens de wet, en op den 19 en 26 april door den maire van 't Zandt afgekondigd, gelijk ook in de kerk van Leermens, Do. PETRUS VAN STEENWYK, predikant te Leermens, en mejufvrouw AAFJEN BEBINGH, wedw. SLEUTELAAR, van Groningen.

*** Ondertrouwd:

TJARDUS J. HOUTSMA, en
DOETJE L. SPANNENBURG.

HARLINGEN, den 10 mei 1812.

*** Heden morgen, ten half twaalf uren, ontsliep zeer zacht, na eene sukkeling van ruim twintig weken, mijn hartelijk geliefde echtgenoot, THOMAS JOHA, bedienaar van het Goddelijk woord in de gemeente Reijsum, Ghenum en Ligtaard; den ouderdom van één-en-zestig jaren, zes maanden en vijftien dagen bereikt hebbende.

De overledene, wien het gebeuren mogt, een tijdvak van twee-en-dertig jaren den weg der zaligheid in deze gemeente te prediken, wordt van mij en mijne kinderen zeer betreurd. Ik wensch echter, Gode te zwijgen en met gelatenheid in zijnen wil te berusten, in het vast vertrouwen, dat de overledene, dienzelfden weg, dien hij anderen zoo getrouw verkondigde, bewandeld heeft.

MARIA LOUISA ROMAR.

REIJSUM, den 8 mei 1812.

à LEEUWARDE chez D. R. SMEDING et M. KOON.